

第2回自由都市・堺 平和貢献賞授賞式



日時：平成22年10月28日（木） 14：00～16：00

場所：堺市立勤労者総合福祉センター・サンスクエア堺 サンスクエアホール

Time and Date: 2 pm – 4 pm, Thursday, 28th October, 2010

Venue: Municipal Worker's Welfare Center, Sun Square Hall, Sun Square Sakai



府立三国丘高等学校の生徒の皆様から
受賞者に花束を贈呈

Flower presentation to the award recipients by
students from Osaka Prefectural Mikunigaoka
Senior High School



ヴァルベル弦楽四重奏

第1 ヴァイオリン：藤田 素子

第2 ヴァイオリン：平松 雅子

ヴィオラ：金子 貴子

チェロ：荻野 健

Wirbel String Quartet

First Violin – Ms. Motoko Fujita

Second Violin – Ms. Masako Hiramatsu

Viola – Ms. Takako Kaneko

Cello – Mr. Takeshi Ogino

The 2nd SAKAI Peace Contribution Award Ceremony

授賞式には、ソーシャルワーカーの社会福祉法人「こころの家族」理事長、田内 基氏（大賞）、K A F I N（川口フィリピン人会）代表の長瀬アガリン氏（奨励賞）、アフガン孤児支援 ラーラ会代表の柄子眞弓氏（奨励賞）が出席し、竹山修身市長から記念の賞状と盾が贈られました。授賞式後には、ヴィルベル弦楽四重奏による平和コンサート、田内さんの記念講演も行われ、会場には300人をこえる市民の方々が来場されました。（受賞者挨拶、記念講演の内容は「受賞者」に掲載。）

Attendees of the ceremony:

- Mr. Motoi Tauchi, the Grand Prize recipient
Senior Director of Kokoro-no Kazoku, a social welfare corporation;
- Ms. Agalyn Nagase, the Encouragement Prize recipient
General Manager of KAFIN, a Filipino mutual aid organization; and
- Ms. Mayumi Karako, also an Encouragement Prize recipient
Founder of the NGO, LALA ASSOCIATION for Afghan Orphan Support.

The recipients were presented with memorial prize certificates and plaques by Mayor Osami Takeyama. After the ceremony, a Peace Concert was performed by the Wirbel String Quartet, together with a commemoration speech by Mr. Tauchi. The event was attended by more than 300 visitors. (See “Award Recipients” for the award recipients’ addresses and the commemorative speech.)

記者会見
Press Conference



日時：10月28日（木）16:15～16:45

会場：サンスクエア堺

Date & Time: Thursday, October 28, 2010, 16:15 – 16:45

Venue: Sun Square Sakai

主な関連報道実績
Main Media Results

新聞・雑誌

朝日新聞7/31 8/29 10/29 11/3 11/20 産経新聞8/3

テレビ

関西テレビ「さかい日和」11/5

ジェイコム関西堺局「堺シティレポ」11/27～12/3

堺平和貢献賞、田内氏

在日コリアン支援に尽力

堺市は30日、第2回「自由都市・堺 平和貢献賞」（朝日新聞社後援）の大賞に、高

齢の在日コリアンを支える社会福祉法人「こころの家族」の理事長、田内基（韓国名・尹基）さん（67）＝大阪府和泉市＝を選んだと発表した。

田内さんは韓国出身。異国で迎えた人生最後の時間を安らかに過ごしてもらいたいと1989年、在日コリアン向けの特別養護老人ホーム「故郷の家」を堺市に開き、大

阪、神戸、京都各市にも同様の施設をつくった。

奨励賞は、フィリピン出身で在日フィリピン人を支援するNGO代表の長瀬アガリンさん（47）＝埼玉県飯能市＝、アフガニスタンの戦争孤児問題に取り組むNGO「アフガン孤児支援ラーク会」（奈良県生駒市、柄子真弓代表）が受賞した。

副賞として大賞に300万円、奨励賞に30万円が贈られる。10月28日に堺市で授賞式



田内基さん

がある。

中世に自治都市として栄えた堺市が「都市発展には平和が欠かせない」との考えで賞を創設し、国際平和や人権尊重に功績のあった個人・団体を2年に1回顕彰する。明石康・元国連事務次長らが選考委員を務めている。

（室矢英樹）

◆ 受賞者について紹介する特集を8月29日付朝刊に掲載する予定です。